

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 29

A. TITEL

*Derde Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de
voorlopige toetreding van de Verenigde Arabische Republiek tot de
Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel;
Genève, 14 november 1967*

B. TEKST**Third Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade**

The parties to the Declaration of 13 November 1962 on the Provisional Accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 4 of the Declaration,

Agree that:

1. The period of validity of the Declaration is extended for a further year by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1968".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the United Arab Republic and by the participating governments. It shall become effective between the Government of the United Arab Republic and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of the United Arab Republic and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of the United Arab Republic and to each contracting party to the General Agreement.

DONE at Geneva this fourteenth day of November, one thousand nine hundred and sixty-seven in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

(De lijst van Staten welke ondertekening in het Proces-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)

**Troisième Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration
concernant l'accession provisoire de la République Arabe Unie
à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

Les parties à la Déclaration du 13 novembre 1962 concernant l'accession provisoire de la République arabe unie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général”, respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 4 de la Déclaration,

Conviennent de ce qui suit:

1. La validité de la Déclaration est prorogée pour un an, la date mentionnée au paragraphe 4 étant remplacée par la date du „31 décembre 1968”.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, de la République arabe unie et des gouvernements participants. Il entrera en vigueur entre le Gouvernement de la République arabe unie et tout gouvernement participant dès que le Gouvernement de la République arabe unie et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

3. Le Directeur général délivrera copie certifiée conforme du présent Procès-verbal au Gouvernement de la République arabe unie et à chaque partie contractante à l'Accord général et leur donnera notification de toute acceptation dudit Procès-verbal.

FAIT à Genève, le quatorze novembre mil neuf cent soixante-sept, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

Noorwegen	21 december 1967
de Verenigde Arabische Republiek	27 december 1967
Japan	28 december 1967
Spanje	5 januari 1968
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	12 januari 1968
Canada	16 januari 1968
Pakistan	22 januari 1968
Turkije	23 januari 1968
India	24 januari 1968
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland	5 februari 1968
het Koninkrijk der Nederlanden	19 februari 1968
Zuidslavië ²⁾	20 februari 1968
Tsjechoslowakije	11 maart 1968

1) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

2) Ondertekening onder voorbehoud van goedkeuring.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 27 december 1967 in werking getreden voor Noorwegen en de Verenigde Arabische Republiek.

Voor de Staten welke het Proces-verbaal na 27 december 1967 zonder voorbehoud van bekrachtiging ondertekenen, dan wel het bekrachtigen of aanvaarden, treden zij in werking op de dag van ondertekening, bekrachtiging of aanvaarding, mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 13 november 1962 van kracht is.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 19 februari 1968 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 160. Van het op 8 februari 1965 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel door invoeging in die Overeenkomst van een Deel IV met betrekking tot handel en ontwikkeling zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 87. Zie ook *Trb.* 1967, 164.

Van de op 13 november 1962 te Genève tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van de Verenigde Arabische Republiek tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 76. Vergelijk ook *Trb.* 1966, 86 en *Trb.* 1967, 21.

Uitgegeven de derde april 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.